muse

M-730 DJ

FR Manuel de l'Utilisateur
GB User Manual
PT Manual do Utilizador
DE Benutzerhandbuch
ES Manual de instrucciones
IT Manuale di istruzioni
NL Handleiding

FR ENCEINTE PORTABLE BLUETOOTH RESISTANTE AUX PROJECTIONS D'EAU

EMPLACEMENT ET DESCRIPTION DES COMMANDES

1. ⏻ Veille / Marche; Déconnecte le périphérique Bluetooth couplé
2. Accepter un appel/ répéter un numéro/ terminer un appel/ coupliage stéréo
3. Bouton de contrôle de l'éclairage
4. Marquage **NFC**
5. Fenêtre de réception LED (bleu pour le mode Bluetooth & AUX IN, rouge pour le chargement)
6. Microphone
7. Haut-parleurs
8. Entrée auxiliaire (**AUX IN**)
9. Port de chargement micro USB pour charger la batterie

ALIMENTATION

Ce lecteur est équipé d'une batterie ion-lithium rechargeable intégrée. Charger la batterie pendant au moins quatre heures avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.
Pour charger la batterie interne, connectez la plus petite extrémité du câble USB fourni sur la prise micro USB et l'autre extrémité sur une prise alimentée par USB sur votre ordinateur ou sur une alimentation CA (non fournie).
L'indicateur LED de fonction passera à la couleur rouge pendant le chargement et s'éteindra une fois la chargement terminé.

Avertissements:

- Lors de l'utilisation de la batterie intégrée, la température ambiante doit être comprise entre 5°C et 35°C.
- La batterie intégrée de cet appareil peut présenter un risque d'incendie ou de brûlure chimique en cas d'utilisation incorrecte. Ne démonter pas la batterie, ne la chauffez pas à plus de 100°C et ne la jetez pas au feu.
- Afin d'allonger la durée de vie de la batterie intégrée, veuillez la recharger à une température ambiante.
- Veillez au respect de l'environnement lorsque vous vous débarrassez des piles.
- Ne jetez pas les piles au feu!
- N'exposer pas la batterie à une chaleur excessive, comme les rayons du soleil, le feu ou d'autres sources de chaleur similaires.
- Lorsque la batterie est faible, le son se déforme et vous entendrez le tonalité d'avertissement toutes les minutes. L'appareil s'éteindra automatiquement lorsque la batterie est totale pour fonctionner.

ATTENTION: Risque d'explosion si les piles ne sont pas insérées correctement. Utilisez uniquement des piles identiques ou de type équivalent.

UTILISATION

Allumer / éteindre l'unité
Appuyer sur ⏻ pour allumer l'unité. Vous entendrez la voix «Bluetooth».
Maintenez ⏻ pendant 2 secondes pour éteindre l'unité. Vous entendrez la voix «Power Off».

Le mot Bluetooth® ainsi que les marques et logo sont des marques commerciales déposées détenues par Bluetooth SIG, Inc. et l'utilisation de ces marques par New One S.A.S se fait dans le cadre d'une autorisation. Les autres marques et noms commerciaux sont les propriétés de leurs titulaires respectifs.

Coupler un appareil Bluetooth
1. Appuyez sur ⏻ pour allumer l'unité. Le voyant LED de fonction clignotera rapidement en bleu indiquant qu'il est en mode de couplage.
2. Sur l'appareil Bluetooth, activer le Bluetooth et sélectionner «M-730DJ» dans la liste des appareils. (consultez le manuel d'instruction de l'appareil pour les détails de connexion). Si l'appareil Bluetooth vous demande un mot de passe, utilisez '0000'. Certains appareils Bluetooth vous demanderont d'accepter la connexion. Si les unités sont couplées correctement, Vous entendrez la voix «Connected». Le voyant LED de fonction clignotera lentement après le succès du couplage. S'il n'y a pas de couplage ou que le couplage n'est pas effectué dans les 15 minutes, l'appareil s'éteindra automatiquement.

Conseil: si vous souhaitez connecter votre haut-parleur Bluetooth à un autre périphérique audio Bluetooth, appuyez sur le bouton ⏻ pour le déconnecter. Vous entendrez alors la notification vocale «Disconnected» (Déconnecté). Ensuite, suivez les étapes ci-dessus pour établir une nouvelle connexion.

- Sur certains appareils, comme les ordinateurs, une fois couplé, vous devrez sélectionner l'unité dans le menu Bluetooth et choisir «utiliser comme un dispositif audio (Stéréo)» ou une phrase similaire.
- Le couplage reste intact lorsque l'unité et/ou l'appareil Bluetooth sont amenés hors de la portée de liaison. Une connexion active sera rétablie lorsque votre appareil Bluetooth reviendra dans la portée.
- Lorsque vous rallumez l'unité, elle essayera automatiquement de se reconnecter avec le dernier appareil Bluetooth connecté.

Par la présente, NEW ONE S.A.S déclare que l'appareil "MUSE M-730 DJ" est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU. La déclaration de conformité peut être consultée sur le site www.muse-europe.com

Utiliser un appareil Bluetooth

1. Appuyez sur ⏻ pour allumer l'unité. Avec une unité couplée, (voir la section précédente), faites fonctionner votre appareil Bluetooth et lit diffusez le son par la biais de l'enceinte M-730DJ.
2. Régler le volume et sélectionner la piste souhaitée sur l'appareil auparavant vous avez couplé.
3. Appuyez sur la touche ⏯ pour mettre la lecture en pause. Toucher à nouveau pour reprendre la lecture.

Remarque: Le voyant Bluetooth clignotera lentement en bleu pendant la lecture.

Utiliser un appareil NFC
NFC (Near Field Communication) est une technologie qui permet la communication sans fil courte portée entre des appareils compatibles NFC, comme les téléphones portables.
1. Appuyez sur ⏻ pour allumer l'unité. L'indicateur de fonction LED clignotera en bleu pour indiquer qu'il est en mode couplage.
2. Activez le NFC et le Bluetooth sur vos appareils Bluetooth (consulter le manuel d'utilisation de votre appareil pour plus de détails), toucher l'appareil NFC sur le marquage **NFC** de cette unité. Si les unités sont couplées correctement, vous entendrez la voix «Connected» (Connecté). L'appareil NFC est connecté à cette unité via Bluetooth.
3. Choisissez et lisez un fichier audio ou musical sur votre appareil NFC.
4. Pour interrompre la connexion, touchez l'appareil NFC sur le marquage **NFC** de cette unité à nouveau.

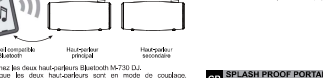
Remarque:
La portée opérationnelle entre l'unité principale et un appareil NFC est environ de 10 mètres.

Recevoir / Terminer un appel téléphonique
Cette unité est équipée d'un microphone intégré, qui vous permet de passer ou terminer des appels d'un téléphone portable connecté sur cette unité. Assurez-vous que votre téléphone avec le Bluetooth activé soit connecté sur l'unité. Lorsque vous recevez un appel sur le téléphone portable, vous entendrez une tonalité d'appel d'appel entrant sur l'unité.

1. Appuyez sur la touche ⏯ pour répondre à l'appel entrant.
2. Appuyez sur la touche ⏯ deux fois pour terminer l'appel.
3. Pour rejeter l'appel entrant, appuyez sur la touche ⏯ deux fois.
4. Pour transférer un appel entre le téléphone portable et l'unité, appuyez sur la touche ⏯ pendant un appel.
5. Pour appeler le dernier numéro composé dans la mémoire du téléphone portable, appuyez sur la touche ⏯ deux fois.

Remarque:
- La fonction rappel n'est pas disponible s'il n'y a pas de fonction d'enregistrement des appels sur votre téléphone portable.
- Ce système ne fonctionnera pas au risque de mal fonctionner avec certains téléphones portables / leceurs audio Bluetooth.
- Si la conversation n'est pas claire, essayez de vous rapprocher du microphone (situé derrière la grille du haut parleur).

COUPLAGE STÉRÉO
Cette fonction vous permet d'obtenir une qualité de son surround stéréo, il vous faudra alors deux haut-parleurs Bluetooth M-730 DJ afin obtenir une séparation sains fil en deux canaux radio Bluetooth (canaux droit et gauche), par conséquent, vous devez donc acheter deux M-730 DJ.
Astuces: la distance recommandée entre le haut-parleur principal et le haut-parleur secondaire doit être inférieure à 4 mètres.



NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

1. Allumez les deux haut-parleurs Bluetooth M-730 DJ.
2. Lorsque les deux haut-parleurs sont en mode de couplage, maintenez enfoncé le bouton ⏯ sur l'un des haut-parleurs Bluetooth qui deviendra le haut-parleur principal (canal gauche) jusqu'à ce que vous entendez la notification sonore «Searching» (Recherche en cours). Le haut-parleur principal cherchera alors à se connecter au second haut-parleur (canal droit). Les canaux gauche et droit seront automatiquement reconnus. Vous entendrez la notification sonore «Stereo pairing» (Couplage stéréo) lorsque les deux haut-parleurs seront connectés avec succès.
3. Connectez votre haut-parleur principal à un appareil compatible Bluetooth (par exemple un smartphone).
4. Jouez votre chanson et écoutez le son rendu en stéréo.
5. Appuyez sur le bouton ⏯ de l'un des deux haut-parleurs pour mettre en pause la lecture. Appuyez à nouveau pour reprendre la lecture.
6. Appuyez sur le bouton ⏻ sur le haut-parleur principal pour déconnecter le couplage stéréo.

CONNEXION D'UNE SOURCE AUXILIAIRE
1. Appuyez sur ⏻ pour allumer l'unité.
2. Connecter votre source auxiliaire (ex: lecteur mp3) sur la prise **AUX IN** de l'unité (câble non fourni). L'unité passera automatiquement en mode d'entrée auxiliaire. Vous entendrez la voix «Aux in». Le voyant LED de fonction s'allumera en bleu et restera allumé, indiquant qu'il est en mode AUX.
3. Commencez la lecture de l'unité externe et le son émis par l'unité externe sera diffusé par les enceintes du M-730 DJ.
4. Régler le volume et sélectionner la piste souhaitée sur l'appareil externe.
5. Pour arrêter la lecture, déconnectez le câble audio de la prise d'entrée auxiliaire. L'unité passera automatiquement en mode Veille.

UTILISATION DE L'ÉCLAIRAGE DE COULEUR

Une fois l'appareil allumé, les différentes couleurs changent et permettent d'obtenir un effet de cycle de couleur avec la lampe allumée. Appuyez plusieurs fois sur le bouton ⏻ pour sélectionner le mode d'éclairage, selon l'ordre suivant:
La lampe et l'éclairage de couleur sont allumés en même temps et changeront selon la musique. → Seul l'éclairage de couleur sera allumé et changera selon la musique. → Seul la lampe sera allumée et changera selon la musique. → Les lumières sont éteintes. → Les différentes couleurs changent et permettent d'obtenir un effet de cycle de couleur avec la lampe allumée.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

En cas de problème avec cette unité, vérifiez ce qui suit avant de demander une réparation.

Pas de courant
- L'appareil n'est pas allumé. Appuyez sur ⏻ pour allumer l'unité.
- Assurez-vous que l'unité soit chargée.

Pas de son - général
- Le volume de l'appareil externe est réglé au minimum, augmentez le volume.

L'appareil Bluetooth ne peut pas se coupler ou se connecter à l'unité.
- Vous n'avez pas activé la fonction Bluetooth de votre appareil. Consultez le manuel d'utilisation de votre appareil pour activer la fonction Bluetooth.
- L'unité est déjà connectée à un autre appareil Bluetooth; déconnectez cet appareil et réessayez.

SPÉCIFICATIONS

PILES RECHARGEABLES
Type de batterie: Batterie ion-Lithium 3,7V 1600mAh
Puissance de charge: 5V CC 500mA
Durée de fonctionnement: Environ 6 heures à 50% du volume après chargement complet
Temps de chargement: Environ 3 heures

BLUETOOTH
Bluetooth: 2,402-2,480GHz
Puissance de sortie des RF (fréquences radios): 1,007 dBm
Version Bluetooth: V5.0
Distance de fonctionnement: Jusqu'à 10 mètres mesurés en espace ouvert (des murs et les structures peuvent affecter la portée de l'appareil)

Les caractéristiques et les spécifications sont sujettes à modification sans preavis.

CONSIGNES DE SECURITE

- Veillez à assurer une ventilation suffisante et ne couvrez pas les orifices de ventilation de l'appareil.
- Ne placez pas de bougie sur ou à proximité de l'appareil.
- Utilisez cet appareil dans des climats tempérés.
- Veillez à ne pas exposer votre appareil aux éclaboussures.
- Prévoyez un espace de 5 cm minimum autour de l'appareil pour assurer une ventilation suffisante.
- Ne placez pas de récipient rempli de liquide, tel qu'un vase, sur l'appareil.
- La plaque signalétique se trouve à bas de l'appareil.
- Sous forte de phénomènes électriques transitoires et/ou électrostatiques, le produit peut presenter des dysfonctionnements et une réinitialisation peut s'avérer nécessaire.

Si à l'avenir vous désirez vous débarrasser de cet appareil, veuillez noter que les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Renseignez-vous pour consulter le centre de recyclage le plus proche. Consulter les autorités locales ou votre revendeur pour plus de détails (directive sur les déchets des équipements électriques et électroniques).

Nos emballages peuvent faire l'objet d'une consigne de tri, pour en savoir plus: www.systemdepreconsigne.fr

GB SPLASH PROOF PORTABLE BLUETOOTH SPEAKER

LOCATION OF CONTROLS

1. ⏻ Power ON/OFF; Disconnect the paired Bluetooth device
2. Receive call/ Redial call/ End call/ Stereo pairing
3. ⏯ lighting control button
4. **NFC** tag
5. Function LED indicator (blue for Bluetooth & AUX mode, red for charging)
6. Microphone
7. Speakers
8. **AUX IN** jack
9. Micro USB jack for charging the built-in battery

POWER SUPPLY

The unit is powered by a built-in, lithium-ion rechargeable battery. Charge the built-in battery for at least four hours before using the device for the first time.
To charge the internal battery, connect the smaller end of the supplied USB cable to the Micro USB jack and the other end to a powered USB jack on your computer or an AC power supply (not included).
The function LED indicator will change to red color during charging and light off when the battery becomes fully charged.

Warnings:
- While using the built-in battery, the environmental temperature should be 5°C (41°F) to 35°C (95°F).
- The built-in battery in this device may present a risk of fire or chemical burn if mistreated. Do not disassemble, heat above 100°C (212°F) or incinerate.
- To get the longest service life of the built-in battery, charge at indoor temperature.
- Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.
- Do not throw batteries in fire!
- Battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- When the battery is low, the sound may distort and you will hear the warning tone every minute. The unit will turn off automatically when the battery is too low to work.

CAUTION: Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

OPERATION

Turning unit ON/OFF
Press ⏻ to turn on the unit. You will hear the voice "Bluetooth".
Press and hold ⏻ for 2 seconds to turn off the unit. You will hear the voice "Power Off".

The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by New One S.A.S is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Pairing a Bluetooth Device
1. Press ⏻ to turn on the unit. The function LED indicator will blink blue rapidly indicating it is in Pairing mode.
2. On the Bluetooth device, enable Bluetooth and select "M-730DJ" from the device to scan. (Refer to the user manual of the device to be connected for detailed operations.) If the Bluetooth device prompts for a passcode, use "0000". Some Bluetooth devices will ask you to accept the connection. If the units are paired properly, you will hear the voice "Connected". The function LED indicator will blink slowly after paired successfully. If there is no pairing or pairing is not successful within 15 minutes, the unit will turn off automatically.

Tip: If you want to connect your Bluetooth speaker to another Bluetooth audio device, press ⏻ button to disconnect the device, you will hear the voice prompt: "Disconnected". Then, follow the steps above to make a new connection.

- On some devices such as computers, once paired you must select the unit from the Bluetooth menu and choose "Use as Audio Device (stereo)" or similar.
- Pairing remains intact when the unit and/or your Bluetooth device is taken out of communication range. An active connection will be re-established when your Bluetooth device returns within range.
- When the unit is turned on again, it will automatically try to reconnect with the most recently paired Bluetooth device.

Hereby, NEW ONE S.A.S, declares that this MUSE M-730 DJ is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. The declaration of conformity may be consulted at www.muse-europe.com

Using a Bluetooth Device
1. Press ⏻ to turn on the unit. With a unit paired (see previous section), operate your Bluetooth device and its sound will be heard through the M-730 DJ's speaker.
2. Adjust the volume and select your desired track on the device which you are paired.
3. Press the ⏯ button to pause playback. Press again to resume playback.

Note: The Bluetooth indicator will blink blue slowly during playback.

Using a NFC Device
NFC (Near Field Communication) is a technology that enables short-range wireless communication between NFC-enabled devices, such as mobile phones.
1. Press ⏻ to turn ON the unit. The function LED indicator will blink blue indicating it is pairing mode.
2. Enable NFC and Bluetooth on your Bluetooth device (see the user manual of your device for details), tap the NFC device on the **NFC tag** of this unit. If the units are paired properly, you will hear the voice "Connected". The NFC device is connected to this unit via Bluetooth.
3. Select and play audio files or music on your NFC device.
4. To break the connection, tap the NFC device with the **NFC** tag on this unit again.

Note:
The operational range between the main unit and a NFC device is approximately 10 meters.

Receiving / Ending a Phone Call
This unit is equipped with a built-in microphone, which allows you to make or end calls of a connected mobile phone through this unit. Make sure your Bluetooth-enabled mobile phone is paired with the unit. When there is an incoming call to the connected mobile phone, you will hear an incoming call alert tone from the unit.

1. Press the ⏯ button to answer the incoming call.
2. Press the ⏯ button twice to end call.
3. To reject the incoming call, press ⏯ button twice.
4. To transfer the sound between the mobile phone and the unit, press ⏯ button during a call.
5. To redial the last number retained in the memory of the mobile phone, press the ⏯ button twice.

Notes:
- Re-dialing function is unavailable if there is no dial record feature in your mobile phone.
- This unit will not operate or may operate improperly with some Bluetooth mobile phones/ audio players.
- If the conversation is not clear, try to move closer to the microphone (located at front behind the speaker grill).

STEREO PAIRING
This function makes it possible for you to get stereo surround sound quality. It requires two Bluetooth speakers M-730 DJ to realize the real Bluetooth radio channel wireless separation, therefore, you've got to purchase two M-730 DJ.
Tips: it is suggested that the distance between the main speaker and secondary speaker is within 4 meters.

1. Turn on the two Bluetooth speakers M-730 DJ.
2. When both speakers are in pairing mode, press and hold ⏯ button on one Bluetooth speaker (which will become the main speaker (left channel) until you hear the indication voice "Searching", then it will search and connect to the secondary speaker (right channel). They will recognize the left and right channel automatically. You will hear the indication voice "Stereo Pairing" when the two speakers are connected successfully.
3. Connect your main speaker to Bluetooth enabled device (e.g. smart phone).
4. Play your song and listen to the sound in stereo.
5. Press ⏯ button on either speaker to pause playback. Press again to resume playback.
6. Press ⏻ button on the main speaker to disconnect the stereo pairing.

CONNECTING AUXILIARY SOURCE

1. Press and hold ⏻ to turn on the unit.
2. Connect your auxiliary source (e.g. mp3 player) to the **AUX IN** jack on unit (cable not included). The unit will switch to AUX mode automatically. You will hear the voice "Aux in". The function LED indicator will light solid blue, indicating it's in AUX mode.
3. Start playback of the external unit and the external audio unit's output sound will be heard through the M-730 DJ's speakers.
4. Adjust the volume and select your desired track on the external audio unit.
5. To stop playback, disconnect the audio cable from the AUX IN jack. The unit will switch to Bluetooth mode automatically.

USING THE FLASH /COLOR LIGHT

Once the unit is turned ON, multiple color changes and achieves a color cycle effect with flash light on. Repeatedly press ⏯ button to select the lighting mode, cycling through:
Both color light and flash light will be on, and change along with music; → Only color light will be on and change along with music; → Only flash light will be on and change along with music; → Light off; → Multiple color changes and achieves a color cycle effect with flash light on.

TROUBLESHOOTING GUIDE

Should this unit exhibit a problem, check the following before seeking service:

No Power
- Power is out on; Press ⏻ to turn on the unit.
- Make sure the battery is recharged.

No Sound – General
- External device's volume is set to minimum; raise volume.

The Bluetooth device cannot pair or connect with the unit.
- You have not activated the Bluetooth function of your device. Refer to the user manual of your device to activate Bluetooth function.
- The unit is already connected with another Bluetooth device; disconnect that device and then try again.

SPECIFICATIONS

RECHARGEABLE BATTERY
Battery Type: 3.7V 1600mAh Lithium -ion Battery
Charging power: DC 5V 500mA
Operating Time: Approx. 6 hours at 50% volume after fully charged
Charging Time: Approx. 3 hours

BLUETOOTH
Bluetooth: 2.402-2.480GHz
RF Output Power: 1.007 dBm
Bluetooth Version: V5.0
Working Distance: Up to 10 meters measured in open space (wall and structures may affect range of device)

Specifications are subject to change without notice.

SAFETY INSTRUCTIONS

- The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items such as newspapers, table-cloths, curtains, etc.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
- The use of apparatus in moderate climates.
- The apparatus should not be exposed to dripping or splashing.
- Ensure a minimum distance of 5cm around the apparatus for sufficient ventilation.
- Do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.
- The marking plate is located on the bottom of unit.
- Under the influence of electrical fast transient/ control electrostatic phenomenon, the product may malfunction and require user to power reset.

If at any time in the future you should need to dispose of this product please note that Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice. (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

PT CAIXAS DE SOM BLUETOOTH RESISTENTE A AGUA

DESCRIÇÃO DO APARELHO

1. ⏻ Ligar/Desligar; Desconecta o dispositivo Bluetooth emparelhado
2. Receber chamadas/ Rediscar chamadas/ Terminar chamadas/ emparelhamento estéreo
3. ⏯ Botão de controle de iluminação
4. Símbolo do **NFC**
5. Indicador de função LED (azul para modo Bluetooth & AUX IN, vermelho para carregar)
6. Microfone
7. Altifalantes
8. Tomada de entrada Aux
9. Porta Micro USB para carregar a bateria

ALIMENTAÇÃO

O aparelho vem equipado com uma bateria recarregável de íões de lítio. Recarregue a bateria por pelo menos quatro horas antes de usar o aparelho pela primeira vez.
Para recarregar a bateria interna, conecte a menor ponta do cabo USB que acompanha o produto no conector Micro USB e a outra ponta em um conector USB energizado no seu computador ou em uma fonte de tomada (não fornecida).
O indicador de função LED muda para a cor vermelha durante o carregamento e desliga quando a bateria fica completamente carregada.

Avisos:
- Enquanto utiliza a bateria integrada, a temperatura ambiental deverá ser entre 5°C (41°F) a 35°C (95°F).
- Para obter a maior duração possível da bateria integrada, carregue à temperatura de interior.
- A bateria integrada deste dispositivo pode apresentar risco de fogo ou queimaduras químicas se não for devidamente manuseada. Não a desmonte, não a exponha a temperaturas superiores a 100°C (212°F) e não a incinere.
- Compra as regras ambientais relativamente à disposição de pilhas usadas.
- Não atire pilhas para o fogo!
- Não exponha as pilhas a um calor excessivo, como por exemplo aos raios solares, ao fogo e a outras fontes de calor similares.
- Quando a bateria está fraca, o som pode ficar distorcido e ouvir-se-á um som de aviso a cada minuto. A unidade desliga-se automaticamente quando a bateria está demasiado baixa para funcionar.

ATENÇÃO: Risco de explosão se as pilhas não forem inseridas correctamente. Utilize apenas pilhas idênticas ou de tipo equivalente.

UTILIZAÇÃO

LIGAR/DESLIGAR a unidade
Pressione ⏻ para LIGAR a unidade. Ouvirá uma voz a dizer "Bluetooth".
Mantenha ⏻ pressionado por 2 segundos para desligar o aparelho. Ouvirá uma voz a dizer "Power Off".

O nome *Bluetooth*® e logotipos são marcas registradas de propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e quaisquer usos dessas marcas pela New One S.A.S estão licenciados. Outras marcas e nomes registrados pertencem aos seus respectivos proprietários.

Pareando um dispositivo com Bluetooth
1. Pressione ⏻ para LIGAR a unidade. O indicador de função LED piisca a azul rapidamente indicando que se encontra em modo Emparelhamento.
2. No dispositivo com Bluetooth, ative o Bluetooth e selecione "M-730DJ" na Lista de Dispositivos. (Consulte o manual de instruções do dispositivo que estiver sendo conectado para mais detalhes). Caso o dispositivo com bluetooth solicite uma senha, utilize "0000". Alguns dispositivos com Bluetooth solicitarão que você aceite a conexão. Se as unidades estiverem adequadamente emparelhadas, ouvirá uma voz a dizer "Connected". O indicador LED de função irá piscar lentamente depois do emparelhamento ter sido bem sucedido. Se não houver emparelhamento ou o emparelhamento não for bem-sucedido dentro de 15 minutos, o altifalante irá desligar-se automaticamente.

Dica: Se desejar conectar o altifalante Bluetooth a outro dispositivo de áudio Bluetooth, prima o botão ⏻ para desconectar o dispositivo, irá ouvir a voz "Disconnected" (Desconectado). Em seguida, siga as etapas acima para fazer uma nova conexão.

- Em alguns dispositivos, como computadores, uma vez pareado, você precisará selecionar o aparelho em um Menu Bluetooth e escolher "Utilizar como Dispositivo de Áudio (estéreo)" ou semelhante.
- O pareamento permanecerá intacto quando o aparelho ou o seu dispositivo com Bluetooth for retirado da área de comunicação. Uma conexão ativa será restabelecida quando o dispositivo com Bluetooth voltar à área de alcance.
- Quando o aparelho for ligado novamente, ele tentará automaticamente se reconectar ao dispositivo de Bluetooth com a canal de tecla solo mais recentemente pareado.

A NEW ONE S.A.S aqui declara que este produto MUSE M-730 DJ cumpre os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Norma 2014/53/EU. A declaração de conformidade pode ser consultada em www.muse-europe.com.

Utilizando um dispositivo com Bluetooth
1. Pressione ⏻ para LIGAR a unidade. Com o aparelho pareado (veja seção anterior), utilize o seu dispositivo com Bluetooth e o seu som poderá ser escutado através das caixas de som do M-730 DJ.
2. Ajuste o volume e selecione a faixa desejada no dispositivo que está emparelhado.
3. Pressione o botão ⏯ para pausar uma reprodução. Pressione novamente para continuar uma reprodução.

Observação: O indicador do Bluetooth fica a piscar lentamente durante a reprodução.

Utilizando um dispositivo com NFC
NFC (Comunicação em campo curto) é uma tecnologia que permite comunicações sem-fio em curta distância entre dispositivos que portam NFC, como telefones móveis.
1. Pressione ⏻ para LIGAR a unidade. O indicador de função LED piisca a azul indicando que se encontra em modo emparelhamento.
2. Ative o NFC e o Bluetooth em seu dispositivo com Bluetooth (consulte o manual de instruções do dispositivo para mais detalhes), encoste o NFC do dispositivo no símbolo do **NFC** deste aparelho. Se as unidades estiverem adequadamente emparelhadas, ouvirá a voz "Connected" (Ligado). O dispositivo com NFC será conectado a esse aparelho através do Bluetooth.
3. Selecione e reproduza arquivos de áudio e música no seu dispositivo com NFC.
4. Para desfazer a conexão, toque o dispositivo com NFC no símbolo **NFC** nesse aparelho novamente.

Observação:
A distância de utilização entre o aparelho principal e um dispositivo com NFC é de aproximadamente 10 metros.

Recebendo/ Terminar uma chamada
Este aparelho vem equipado com um microfone interno, o que lhe permite realizar ou terminar chamadas de um dispositivo móvel conectado por este aparelho. Certifique-se de que o seu telefone com Bluetooth esteja pareado com este aparelho. Quando uma chamada entrar seja recebida no telefone conectado, você escutará o tom de alerta através das caixas de som.

1. Pressione o botão ⏯ para atender a chamada que estiver sendo recebida.
2. Pressione o botão ⏯ duas vezes para terminar a chamada.
3. Para rejeitar uma chamada, pressione o botão ⏯ duas vezes.
4. Para transferir o som de uma chamada entre o telefone móvel e o aparelho, mantenha o botão ⏯ pressionado durante uma chamada.
5. Para re-discar o último número guardado na memória do seu telefone móvel, pressione o botão ⏯ duas vezes.

Observação:
- A função de re-discagem não estará disponível caso não exista a função de registo de chamadas no seu telefone móvel.
- Este aparelho não funcionará ou funcionará de forma incorreta em alguns telefones móveis e aparelhos de áudio equipados com Bluetooth.
- Caso a qualidade de conversa não esteja clara, tente se aproximar do microfone (localizado na frente, logo atrás da grade do alto falante).

EMPAREALHAMENTO ESTÉREO
Esta função permite obter uma qualidade de som surround estéreo. São necessários dois altifalantes Bluetooth M-730 DJ para realizar a separação do som sem fio do canal de rádio Bluetooth, portanto, vai precisar de comprar dois M-730 DJ.
Dicas: sugerimos que a distância entre o altifalante principal e o altifalante secundário seja menor que 4 metros.

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

1. Ligue os dois altifalantes Bluetooth M-730 DJ.
2. Quando ambas as colunas estiverem em modo de emparelhamento, prima e segure o botão ⏯ numa das colunas Bluetooth, esta será a coluna principal (canal esquerdo), até ouvir a voz de indicação "Searching" (a procurar), depois irá procurar e conectar-se a coluna secundária (canal direito). Estas irão reconhecer os canais esquerdo e direito automaticamente. Irá ouvir a voz de indicação "Stereo Pairing" (emparelhamento estéreo) quando as duas colunas estiverem conectadas com sucesso.
3. Conecte o seu altifalante principal ao dispositivo Bluetooth (por exemplo, smartphone).
4. Toque a sua música e ouça o som em estéreo.
5. Pressione o botão ⏯ em qualquer um dos altifalantes para pausar a reprodução. Pressione novamente para retomar a reprodução.
6. Pressione o botão ⏻ em altifalante principal para desconectar o emparelhamento estéreo.

UTILIZANDO O CONECTOR DE ENTRADA

1. Pressione ⏻ para LIGAR a unidade.
2. Ligue a fonte auxiliar (por ex mp3 player) à entrada **AUX IN** da unidade (cabo não incluído). A unidade muda para o modo AUX automaticamente. Ouvirá uma voz a dizer "Aux in". O indicador LED de função fica azul e fica aceso, indicando que está no modo AUX.
3. Inicie a reprodução do aparelho externo e o som gerado pelo aparelho de som externo será escutado através das caixas de som do M-730 DJ.
4. Ajuste o volume e selecione a faixa desejada no dispositivo externo.
5. Para interromper a reprodução, desconecte o Fio de Entrada do conector do Fio de Entrada; o aparelho trocará para o modo de Bluetooth automaticamente.

USANDO A LUZ DE COLORIDA

Quando a unidade é ligada, vários cores são alteradas e atingem um efeito de ciclo de cores com a luz do flash acesa. Prima o botão ⏯ repetidamente para selecionar o modo de iluminação, alternando entre:
A luz de cor e a luz do flash estarão ligadas e mudarão com a música. → Apenas a luz de cor estará ligada e mudará junto com a música. → Apenas a luz do flash estará ligada e mudará junto com a música. → Luz desligada. → Vários cores são alteradas e atingem um efeito de ciclo de cores com a luz do flash acesa.

GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Caso este aparelho apresente um problema, verifique as seguintes soluções antes de contactar um técnico:

Não funciona
- Com o aparelho desligado; Pressione ⏻ para LIGAR a unidade.
- Certifique-se de que a bateria está recarregada.

Sem som - Geral
- O nível de volume do dispositivo externo está no mínimo; aumente o volume.

O dispositivo Bluetooth não consegue parear ou conectar ao aparelho.
- Você não ativou a função de Bluetooth do seu dispositivo. Consulte o manual de instruções do seu dispositivo para ativar a função de Bluetooth.
- O aparelho já está conectado a outro dispositivo com Bluetooth; desconecte esse dispositivo e tente novamente.

ESPECIFICAÇÕES

BATERIA RECARREGAVEL
Tipo da Bateria: Bateria ion-lítio 3,7V 1600mAh
Potência de carregamento: 5V DC 500mA
Tempo de Funcionamento: Aprox. 6 horas com o volume em 50% depois de uma recarga completa
Tempo de recarga: Aprox. 3 horas

BLUETOOTH
Bluetooth: 2.402-2.480GHz
Potência de saída de RF (Rádio Frequência): 1.007 dBm
Versão do Bluetooth: V5.0
Distância de Funcionamento: Até 10 metros, medido em espaço aberto (paredes e estruturas poderão afetar a distância de funcionamento do dispositivo).

O desenho e as especificações estão sujeitas a mudanças sem aviso prévio.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Certifique-se de que assegura uma ventilação suficiente e não tapa os orifícios de ventilação do aparelho.
- Não coloque velas acesa ou na proximidade do aparelho.
- Utilize este aparelho em climas temperados.
- Certifique-se de que não expõe o aparelho a salpicos.
- Proveja um espaço mínimo de 5 cm à volta do aparelho para garantir uma ventilação suficiente.
- Não coloque qualquer recipiente com líquido, como uma jarra, sobre o aparelho.
- A placa sinalética encontra-se na parte de fundo do aparelho.
- Caso a qualidade de conversa não esteja clara, tente se aproximar do microfone (localizado na frente, logo atrás da grade do alto falante).

Se no futuro pretender deitar fora este aparelho, note que os aparelhos eléctricos não devem ser lançados não (baixas de resíduos domésticos. Informe-se para conhecer o centro de reciclagem mais próximo. Consulte as autoridades locais ou o seu revendedor para mais detalhes (Directiva sobre os resíduos dos equipamentos eléctricos e electrónicos).

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

DE SPRITZWASSERFESTE BLUETOOTH-LAUTSPRECHER

BESCHREIBUNG DES GERÄTES

1. ⏻ Ein/Aus; Gekoppeltes Bluetooth-Gerät trennen
2. Anruf annehmen / Wahlwiederholung / Anruf beenden/ stereo-kopplung
3. ⏯ Beleuchtungstaste
4. **NFC**-symbol
5. LED-Funktionsanzeige (blau im Bluetooth-Modus & AUX-Modus, rot während des Ladevorgangs)
6. Mikrofon
7. Lautsprecher
8. AUX-Eingang
9. Micro-USB-Port zum Aufladen des Batterie

STROMVERSORGUNG

Das Gerät wird über eine integrierte, wiederaufladbare Lithium-Ion-Batterie betrieben. Laden Sie die integrierte Batterie mindestens vier Stunden lang auf, bevor Sie das Gerät das erste Mal verwenden.
Um die Batterie aufzuladen, verbinden Sie das kleinere Ende des mitgelieferten USB-Kabels mit dem Micro-USB-Port und das andere Ende mit einem stromführenden USB-Port (Ihres Computers oder mit einem AC Netzteil (nicht enthalten).
Die LED-Funktionsanzeige leuchtet während des Ladevorgangs rot und erlischt, sobald der Akku vollständig geladen ist.

Warnungen:
- Bei Verwendung des eingebauten Akkus sollte die Umgebungstemperatur zwischen 5°C (41°F) und 35°C (95°F) betragen.
- Der in diesem Gerät eingebaute Akku kann bei falscher Verwendung eine Gefahrenquelle von Feuer oder chemischer Verbrennung darstellen. Nicht zerlegen, über 100°C (212°F) erhitzen oder verbrennen.
- Um eine maximale Lebensdauer des eingebauten Akkus zu erzielen, laden Sie ihn möglichst bei Zimmertemperatur auf.
- Bitten achten Sie beim Entsorgen der verbrauchten Batterien auf den Umweltschutz.
- Werfen Sie niemals Batterien ins Feuer!
- Setzen Sie die Batterien keiner übermäßigen Wärme aus, wie zum Beispiel der Sonneneinstrahlung, dem Feuer oder sonst

Verwenden eines Bluetooth-Geräts
1. Drücken Sie die Taste ⏻, um das Gerät EINZUSCHALTEN. Bei bestehender Verbindung (siehe voriger Abschnitt), können Sie das Bluetooth-Gerät bedienen und den Ton über das M-730 DJ wiedergeben.
2. Stellen Sie die Lautstärke entsprechend ein und wählen Sie am gekoppelten Gerät den Titel, den Sie abspielen möchten.
3. Betätigen Sie die Taste ✆, um die Wiedergabe vorübergehend anzuhalten. Betätigen Sie die Taste ein weiteres Mal, um mit der Wiedergabe fortzufahren.

Hinweis: Während der Wiedergabe blinkt die Bluetooth-Anzeige langsam blau.

Benutzung einem NFC-Gerät
NFC (Nahfeldkommunikation) ist eine Technologie, die drahtlose Kommunikation über kurze Strecken zwischen NFC-fähigen Geräten, wie z. B. Mobiltelefonen, ermöglicht.
1. Drücken Sie die Taste ⏻, um das Gerät EINZUSCHALTEN. Die LED-Funktionsanzeige blinkt blau und weist somit auf den Kopplungsmodus hin.
2. Aktivieren Sie an Ihrem Bluetooth-Gerät NFC und Bluetooth (siehe Benutzerhandbuch Ihres jeweiligen Geräts). Berühren Sie mit dem NFC-Gerät das **NFC**-Symbol NFC dieses Geräts. Nach erfolgreicher Kopplung der Geräte ertönt die Ansage „Connected". Das NFC-Gerät ist dann mit diesem Gerät über Bluetooth verbunden.
3. Auswählen und Abspielen von Audiodateien oder Musik auf Ihrem NFC-Gerät.
4. Um die Verbindung zu unterbrechen, berühren das NFC-Gerät erneut mit dem **NFC**-Symbol NFC dieses Geräts.

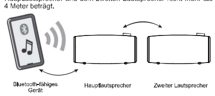
Hinweis:
Der Betriebsbereich zwischen dem Gerät und anderen NFC-Geräten liegt bei etwa 10 Metern.

Empfangen / Anruf beenden
Dieses Gerät ist mit einem eingebauten Mikrofon versehen, das es Ihnen ermöglicht Telefonate über verbundene Mobiltelefone zu tätigen. Vergewissern Sie sich, dass Ihr Bluetooth-fähiges Mobiltelefon mit dem Gerät verbunden ist. Wenn ein eingehender Anruf auf dem verbundenen Mobiltelefon vorliegt, ertönt am Gerät ein Signalton, der auf den eingehenden Anruf hinweist.

1. Betätigen Sie die Taste ✆, um den eingehenden Anruf anzunehmen.
2. Betätigen Sie die Taste ✆ zweimal, um den Anruf zu beenden.
3. Um den Anruf abzuweisen, betätigen Sie die Taste ✆ zweimal.
4. Um die Tonausgabe zwischen dem Mobiltelefon und dem Gerät umzuschalten, halten Sie die Taste ✆ während eines Anrufs gedrückt.
5. Um die letzte Nummer im Speicher des Mobiltelefons zu wiederholen, betätigen Sie die Taste ✆ zweimal.

Hinweise:
- Die Wahlwiederholungsfunktion ist nicht verfügbar, wenn Ihr Mobiltelefon über keinen Wahlspeicher verfügt.
- Das Gerät funktioniert mit bestimmten Mobiltelefonen/ Audiogeräten nicht bzw. nicht vollständig.
- Wenn das Gespräch nicht klar ist, versuchen Sie näher an das Mikrofon (an der Vorderseite hinter der Lautsprecherabdeckung).

STEREO-KOPPLUNG
Mit dieser Funktion wird die Wiedergabe in Stereo Surround Sound ermöglicht. Für die schnurlose Bluetooth-Trennung der Radiokanäle sind zwei M-730 DJ Bluetooth-Lautsprecher erforderlich; Sie müssen daher zwei M-730 DJ erwerben.
Tipps: Es wird empfohlen, dass der Abstand zwischen dem Hauptlautsprecher und dem zweiten Lautsprecher nicht mehr als 4 Meter beträgt.



1. Schalten Sie die zwei M-730 DJ Lautsprecher ein.
2. Sobald an beiden Lautsprechern der Kopplungsmodus aktiviert ist, halten Sie die Taste ✆ an einem Lautsprecher gedrückt; dieser Lautsprecher ist dann der Master-Lautsprecher (linker Kanal). Es ertönt die Ansage „Searching" (Suche) und das System sucht und verbindet den zweiten Lautsprecher (rechter Kanal). Linker und rechter Kanal werden automatisch erkannt. Nach der erfolgreichen Verbindung ertönt die Ansage „Stereo pairing" (Stereo-Kopplung).
3. Verbinden Sie den Hauptlautsprecher mit dem Bluetooth-fähigen Gerät (z.B. Smartphone).
4. Starten Sie die Musikwiedergabe; die Wiedergabe erfolgt dann in Stereo.
5. Drücken Sie die Taste ✆ an einem der beiden Lautsprecher, um die Wiedergabe zu unterbrechen. Drücken Sie die Taste erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.
6. Drücken Sie die Taste ⏻ ein zweites Mal, um die stereo-kopplung trennen.

ANSCHLUSS EINER ZUSATZQUELLE
1. Drücken Sie die Taste ⏻, um das Gerät EINZUSCHALTEN.
2. Schließen Sie Ihr externes Gerät (z.B. MP3-Player) an die **AUX IN** Buchse des Geräts an (Kabel nicht enthalten). Das Gerät aktiviert automatisch den AUX-Modus. Es ertönt die Ansage „Aux in". Die LED-Funktionsanzeige leuchtet stetig blau und weist somit auf den AUX-Modus hin.
3. Starten Sie die Wiedergabe auf dem externen Gerät und die Tonausgabe wird über das M-730 DJ zu hören sein.
4. Stellen Sie die Lautstärke entsprechend ein und wählen Sie am das externen Geräts den Titel, den Sie abspielen möchten.
5. Um die Wiedergabe anzuhalten, ziehen Sie das Kabel aus dem Aux-In-Anschluss heraus. Das Gerät wechselt automatisch in den Bluetooth-Modus.

FARBBELEUCHTUNG VERWENDEN
Nach dem EINSCHALTEN des Geräts werden die mehrfarbige Beleuchtung und blinkende Lichteffekte aktiviert. Drücken Sie wiederholt die Taste ☼ zur Auswahl eines Lichtmodus:
Sowohl Farbbeleuchtung als auch Taschenlampe sind eingeschaltet und ändern sich zur Musik. → Nur die Farbbeleuchtung ist aktiviert und ändert sich zur Musik. → Nur die Taschenlampe ist aktiviert und ändert sich zur Musik. → Beleuchtung aus → Des Geräts werden die mehrfarbige Beleuchtung und blinkende Lichteffekte aktiviert.

FEHLERBEHEBUNG
Wenn das Gerät ein Problem aufweist, überprüfen Sie die folgenden Punkte, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden:

Gerät kann nicht eingeschaltet werden
- Gerät nicht eingeschaltet, Drücken Sie die Taste ⏻, um das Gerät EINZUSCHALTEN.
- Vergewissern Sie sich, dass die Batterie aufgeladen ist.

Kein Ton - Allgemein
- Die Lautstärke des externen Geräts ist auf das Minimum eingestellt. Erhöhen Sie die Lautstärke.

Das Bluetooth-Gerät kann nicht verbunden werden.
- Sie haben die Bluetooth-Funktion des Geräts nicht aktiviert. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung Ihres Geräts, um dessen Bluetooth-Funktion zu aktivieren.
- Das Gerät ist bereits mit einem anderen Bluetooth-Gerät verbunden. Trennen Sie diese Verbindung und versuchen Sie es erneut.

TECHNISCHE DATEN
AKKU
Akku-Typ: 3,7V 1600mAh, Lithium-Ion-Batterie
Die Batterie wird geladen: 5V DC 500mA
Betriebsdauer: ca. 6 Stunden bei 50% Volumen und vollem Ladezustand
Ladezeit: ca. 3 Stunden

BLUETOOTH
Bluetooth:2,402-2,48GHz
RF-Ausgangsleistung (Radiofrequenz-Augangsleistung): 1,007 dBm
Bluetooth-Version: V5,0
Betriebsreichweite: bis zu 10 Meter in offenen Räumen (Wände und Hindernisse können die Reichweite des Geräts beeinträchtigen)

Gestaltung und Ausführung bleiben Änderungen vorbehalten.

SICHERHEITSHINWEISE
- Achten Sie auf eine ausreichende Lüftung des Gerätes und lassen Sie die Lüftungsöffnungen des Gerätes unbedeckt.
- Stellen Sie keine Kerzen auf oder in die Nähe des Gerätes.
- Verwenden Sie das Gerät in gemäßigten Klimazonen.
- Achten Sie darauf, das Gerät keinem Spritzwasser auszusetzen.
- Planen Sie einen Abstand von mindestens 5 cm rund um das Gerät für eine ausreichende Belüftung ein.
- Platzieren Sie keine Behältnisse mit Flüssigkeit, wie zum Beispiel eine Vase, auf das Gerät.
- Das Typenschild befindet sich auf der unten des Gerätes.
- Unter Einwirkung vorübergehender elektrischer und/oder elektrostatischer Ereignisse, kann das Produkt Störungen aufweisen und es kann notwendig sein, die Standardeinstellungen wiederherzustellen.

Wenn Sie dieses Gerät später einmal entsorgen möchten, beachten Sie bitte, dass elektrische Geräte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Erkundigen Sie sich nach der nächstliegenden Recyclingmöglichkeit in Ihrer Umgebung. Für weitere Informationen, wenden Sie sich an die kommunalen Behörden oder Ihren Händler (WEEE-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte).

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

ES ALTAVOZ PORTÁTIL BLUETOOTH RESISTENTE A SALPICADURAS

DESCRIPCIÓN DEL APARATO
1. ⏻ Encendido/Apagado; Desconecte el dispositivo Bluetooth emparejado
2. ✆ Recibir llamada/ Remarcar llamada/ Finalizar llamada/ vinculación estéreo
3. ☼ Botón de control de iluminación
4. Logotipo **NFC** NFC
5. Indicador de función LED (azul para modo Bluetooth & AUX IN, rojo para carga)
6. Micrófono
7. Altavoces
8. Entrada auxiliar (**AUX IN**)
9. Puerto Micro USB para carga la batería

ALIMENTACIÓN
La unidad está alimentada por una batería recargable de iones de litio integrada en ella. Cargue la batería durante al menos cuatro horas antes de usar el dispositivo por primera vez.
Para cargar la batería interna, conecte el extremo pequeño del cable USB que se le proporciona a la toma Micro USB, y el otro extremo a una toma USB de su ordenador encendido o a una toma de corriente AC (no incluido).
El indicador de función LED cambiará a color rojo durante la carga y se apagará cuando la batería se haya cargado completamente.

Advertencias:
- Durante la utilización de la batería, la temperatura ambiente debe oscilar entre 5 y 35°C.
- La batería puede provocar un incendio o quemaduras si no se utiliza correctamente. No desmonte la batería, ni la exponga a temperaturas superiores a 100°C o la lance al fuego.
- Para alargar la vida de la batería, asegúrese de recargarla a una temperatura de interior.
- Respete el medio ambiente cuando se deshaga de las pilas usadas.
- No tire las pilas al fuego.
- No exponga las pilas a temperaturas demasiado altas, como las producidas por la exposición directa a los rayos del sol, al fuego o a otras fuentes de calor.
- Cuando el nivel de batería está bajo, el sonido podría distorsionarse y escuchará el tono de advertencia cada minuto. La unidad se apagará automáticamente cuando la batería esté demasiado baja como para que funcione.

ATENCIÓN: Puede producirse una explosión si la pila no se ha introducido correctamente. Cámbiela únicamente por otra del mismo tipo o uno equivalente.

FUNCIONAMIENTO
Encendido/apagado de la unidad
Pulse ⏻ para encender la unidad. Escuchará un aviso que dice "Bluetooth".
Mantenga pulsado ⏻ durante 2 segundos para apagar la unidad. Escuchará un aviso que dice "Power Off".

Los logos y nombres *Bluetooth®* son marcas registradas que pertenecen a Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por parte de New One S.A.S tiene sus respectivas licencias. Otras marcas comerciales y registradas son propiedad de sus respectivos propietarios.

Emparejar un dispositivo Bluetooth
1. Pulse ⏻ para encender la unidad. El indicador LED de función parpadeará en color azul de forma rápida indicando que está en modo de vinculación.
2. En el dispositivo Bluetooth, habilite Bluetooth y seleccione "M-730DJ" de la lista de dispositivos. (Para obtener el detalle de operaciones para conectarse, consulte el manual de usuario del dispositivo). Si el dispositivo Bluetoothle solicita una contraseña de acceso, utilice "0000". Algunos dispositivos Bluetooth le indicarán que acepte la conexión. Si las unidades está emparejadas correctamente, escuchará un aviso que dice "Connected". El indicador de función LED parpadeará lentamente tras vincularse exitosamente. En el caso de que no fuera emparejada o no resultara emparejada correctamente tras 15 minutos, El altavoz se apagarán automáticamente.

Consejo: Si deseara conectar su altavoz Bluetooth a otro dispositivo de audio Bluetooth, pulse el botón ⏻ para desconectar el dispositivo, oirá la voz "Disconnected" (Desconectado). Después, siga los siguientes pasos para establecer una nueva conexión.

- En algunos dispositivos como computadoras, una vez realizado el emparejamiento, debe seleccionar la unidad del menú Bluetooth y elegir "Use as Audio Device (stereo) or similar" (utilizar como dispositivo de audio (estéreo) o similar).
- El emparejamiento permanece intacto cuando launidad y/o su dispositivo Bluetooth sale del rango de comunicación. Se restablecerá una conexiónactiva cuando su dispositivo Bluetooth vuelva dentro del rango.
- Cuando vuelva a encender la unidad, se intentará la reconexión automática con el dispositivo Bluetooth al que se haya emparejado más recientemente.

Por la presente, NEW ONE S.A.S declara que el MUSE M-730 DJ cumple con los requerimientos esenciales y otras provisiones aplicables de la Directiva 2014/53/EU. La declaración de conformidad podrá consultarse en www.muse-europe.com.

Utilizar un dispositivo Bluetooth
1. Pulse ⏻ para encender la unidad. Con alguna unidad emparejada (ver la sección anterior), haga funcionar su dispositivo Bluetooth. El sonido se escuchará a través de los altavoces M-730 DJ.
2. Ajuste el volumen y seleccione su pista deseada en el dispositivo que haya emparejado.
3. Oprima el botón ✆ para pausar la reproducción. Presione nuevamente para retomar la reproducción.

Nota: El indicador de Bluetooth parpadeará en color azul lentamente durante la reproducción.

Uso de un dispositivo con NFC
NFC (Near Field Communication) es una tecnología que permite la comunicación inalámbrica de corta distancia entre dispositivos con la función NFC, como teléfonos móviles.
1. Pulse ⏻ para encender la unidad. El indicador de función LED parpadeará en color azul indicando que se encuentra en modo de emparejamiento.
2. Active la función NFC y Bluetooth en su dispositivo Bluetooth (consulte el manual del usuario de su dispositivo para más detalles), tome contacto con el dispositivo NFC por el símbolo NFC NFC de esta unidad. Si las unidades se encuentran emparejadas correctamente, escuchará un aviso que dice "Connected " (Conectado). El dispositivo NFC estará conectado a esta unidad vía Bluetooth.
3. Seleccione y reproduzca archivos de audio o música en su dispositivo NFC.
4. Para interrumpir la conexión, toque otra vez el dispositivo NFC en el logotipo NFC NFC de esta unidad.

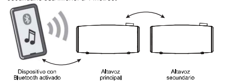
Nota:
El alcance operativo entre la unidad principal y el dispositivo NFC es de aproximadamente 10 metros.

Recibir/ Terminar una llamada telefónica
Esta unidad está equipada con un micrófono incorporado, que le permite realizar o finalizar llamadas desde un teléfono celular conectado a través de esta unidad. Asegúrese de que el Bluetooth de su teléfono celular esté emparejado con la unidad. Cuando hay una llamada entrante al teléfono celular conectado, escuchará un tono de alerta de llamada entrante de la unidad.

1. Oprima el botón ✆ para contestar la llamada entrante.
2. Oprima el botón ✆ dos veces para finalizar la llamada.
3. Para rechazar la llamada entrante, oprima el botón ✆ dos veces.
4. Para transferir el sonido entre el teléfono celular y la unidad, mantenga presionado el botón ✆ durante una llamada.
5. Para marcar el último número de teléfono guardado en la memoria del teléfono celular, oprima el botón ✆ dos veces.

Nota:
- La función de rellamada no está disponible si no hay función de grabación de marcado en su teléfono celular.
- Esta unidad no funcionará o funcionará incorrectamente con algunos teléfonos celulares con Bluetooth/reproductores de audio.
- Si la conversación no es clara, intente acercarse más al micrófono (situado en la parte delantera, detrás de la rejilla del altavoz).

VINCULACIÓN ESTÉREO
Esta función le permite obtener calidad de sonido estéreo envolvente. Se necesitan dos altavoces Bluetooth M-730 DJ para realizar una separación inalámbrica de canales de radio Bluetooth real, por lo tanto, debe comprar dos M-730 DJ.
Consejo: se aconseja que la distancia entre el altavoz principal y el secundario sea inferior a 4 metros.



1. Encienda los dos altavoces Bluetooth M-730 DJ.
2. Cuando ambos altavoces estén en modo de vinculación, mantenga presionado el botón ✆ en uno de los altavoces Bluetooth, el cual se convertirá en el altavoz principal (canal izquierdo) hasta que escuche la indicación de voz "Searching" (Buscando), a continuación buscará y conectará el altavoz secundario (canal derecho). Reconocerán el canal izquierdo y derecho automáticamente. Escuchará la indicación de voz "Stereo pairing" (Vinculación estéreo) cuando ambos altavoz se hayan conectado exitosamente.
3. Conecte el altavoz principal al dispositivo con Bluetooth activado (por ejemplo, un smartphone).
4. Reproduzca la canción y escuche el sonido en estéreo.
5. Presione el botón ✆ en cualquiera de los altavoces para pausar la reproducción. Presione de nuevo para reanudar la reproducción.
6. Presione el botón ⏻ en el altavoz principal para desconectar el vinculación estereo.

CONEXIÓN DE UN DISPOSITIVO EXTERNO
1. Pulse ⏻ para encender la unidad.
2. Conecte su fuente auxiliar (p. ej. reproductor mp3) a la Entrada auxiliar (**AUX IN**) de la unidad (cable no incluido). La unidad cambiará al modo AUX automáticamente. Escuchará un aviso que dice "Aux in". El indicador luminoso LED se encenderá en color azul y se quedará encendido, para indicar que está en el modo AUX.
3. Comience la reproducción de la unidad de audio externa; el sonido de salida de dicha unidad se escuchará a través de los altavoces del M-730 DJ.
4. Ajuste el volumen y seleccione su pista deseada en el dispositivo externo.
5. Para detener la reproducción, desconecte el cable de audio de la entrada auxiliar; la unidad cambiará automáticamente al modo Bluetooth.

USAR LA LUZ DE COLOR
Cuando la unidad esté encendida, cambiará a diferentes colores y mostrará un efecto de rotación de colores con la linterna encendida. Pulse repetidamente el botón ☼ para seleccionar el modo de iluminación, cambie con:
La luz de color y linterna estarán encendidas y cambiarán con la música. → Solo la luz de color estará encendida y cambiará con la música. → Solo la linterna estará encendida y cambiará con la música. → Luz apagada. → Cambiará a diferentes colores y mostrará un efecto de rotación de colores con la linterna encendida.

GUIA DE RESOLUCION DE PROBLEMAS
Si esta unidad presentara un problema, lea el siguiente cuadro antes de llamar al servicio técnico:

No hay energía
- La unidad no está encendida; Pulse ⏻ para encender la unidad.
- Asegúrese de que la batería está recargada.

No hay sonido (General)
- El volumen del dispositivo externo está fijado en mínimo; suba el volumen.

El dispositivo Bluetooth no puede emparejarse o conectarse con la unidad.
- No activó la función Bluetooth de su dispositivo. Consulte el manual de usuario de su dispositivo para activar la función Bluetooth.
- La unidad ya está conectada con otro dispositivo Bluetooth; desconecte dicho dispositivo y luego inténtelo nuevamente.

ESPECIFICACIONES
PILAS RECARGABLES
Tipo de pilas: batería de iones de litio de 3,7V 1600mAh
Potencia de carga: 5V CC 500mA
Tiempo de funcionamiento: Aproximadamente 6 horas con el volumen al 50% luego de haberlas cargado completamente
Tiempo de carga: Aproximadamente 3 horas

BLUETOOTH
Bluetooth: 2,402-2,48GHz
Salida de corriente RF (radiofrecuencia): 1,007 dBm
Versión Bluetooth: V5,0
Distancia de rendimiento: Hasta 10 m medidos en espacio abierto (la pared y las estructuras pueden afectar el rango del dispositivo)

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
- Para garantizar una ventilación adecuada del aparato, no obstruya los orificios de ventilación.
- No coloque velas encendidas cerca o encima del aparato.
- Utilice este aparato en climas templados.
- No coloque el aparato en lugares expuestos a salpicaduras o goteos.
- Deje libre un espacio de, al menos, 5 cm alrededor del aparato para garantizar una ventilación adecuada.
- No coloque objetos que contengan líquidos, como jarrones, encima del aparato.
- La placa de identificación se encuentra en la parte inferior del aparato.
- Como resultado de fenómenos electroestáticos y/o eléctricos transitorios, pueden producirse fallos en el funcionamiento del aparato. En estos casos, el usuario debe reiniciar el aparato.

Si en un futuro desea deshacerse de este aparato, recuerde que los productos eléctricos no deben tirarse junto a los desechos domésticos. Deposítelo en centros de reciclaje adecuados. Póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor del producto para obtener más información al respecto. (Directiva sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos)

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

IT ALTOPARLANTE BLUETOOTH PORTATILE RESISTENTE ALL'ACQUA

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO
1. ⏻ Accensione/spegnimento; Disconnettere il dispositivo Bluetooth associato
2. ✆ Ricevi chiamata/ Trasferisci chiamata/ Ricomponi/ Termina chiamata/ associazione stereo
3. ☼ Regolazione della luce
4. Tag **NFC** NFC
5. Spia LED di funzione (blu per la modalità Bluetooth & AUX IN, rossa per la modalità di caricamento)
6. Microfono
7. Altoparlanti
8. Ingresso ausiliario (**AUX IN**)
9. Puerto Micro USB para carga la batería

ALIMENTAZIONE
L'unità è dotata di una batteria agli ioni di litio ricaricabile integrata. Lasciare la batteria in carica almeno quattro ore prima di iniziare a utilizzare l'unità.
Per caricare la batteria collegare l'estremità più piccola del cavo USB fornito nel connettore micro USB e l'altra estremità a una porta USB su un computer o a una presa CA.
La spia LED di funzione si illumina in rosso durante il caricamento e si spegne quando la batteria è completamente carica.

Avvertenze:
- Durante l'utilizzo della batteria integrata, la temperatura ambiente deve essere compresa tra 5°C e 35°C.
- La batteria integrata del presente apparecchio può comportare un rischio d'incendio o di ustione chimica in caso di utilizzo inappropriato. Non smontate la batteria, non scaldatela a più di 100°C e non gettatela nel fuoco.
- Per prolungare la durata di vita della batteria integrata, ricaricatela a temperatura ambiente (interno).
- Abbiate cura di rispettare l'ambiente quando gettate le pile.
- Non gettate le pile nel fuoco!
- Non esponete le pile ad un calore eccessivo, come raggi solari, fuoco o fonti di calore analoghe.
- Quando la batteria è scarica l'unità emette un segnale acustico ogni minuto e l'audio potrebbe distorcersi. L'unità si spegne in automatico quando la batteria non è sufficientemente carica.

ATTENZIONE: Rischio di esplosione se le pile non sono inserite correttamente. Utilizzate solamente pile identiche o equivalenti.

UTILIZZO
Accensione e spegnimento dell'unità
Per accendere l'unità, premere il tasto ⏻. L'unità emette il segnale vocale "Bluetooth".
Tenere premuto per due secondi il tasto ⏻ per disattivarlo. L'unità emette il segnale vocale "Power Off".

Il marchio denominativo *Bluetooth®* e i relativi loghi sono marchi registrati di Bluetooth SIG, Inc., utilizzati da New One S.A.S su licenza. Altri marchi e nomi commerciali sono di proprietà dei rispettivi titolari.

Associazione di un dispositivo Bluetooth
1. Per accendere l'unità, premere il tasto ⏻. La spia LED di funzione lampeggia rapidamente in blu per indicare che la modalità di associazione è attiva.
2. Attivare la funzione Bluetooth sul proprio dispositivo Bluetooth e selezionare "M-730DJ" dall'elenco dei dispositivi rilevati (consultare il manuale di istruzioni del dispositivo per informazioni dettagliate su come connettere il dispositivo). Se il dispositivo Bluetooth richiede la digitazione di una password, inserire "0000". Alcuni dispositivi Bluetooth richiedono di accettare la connessione. Se dispositivo e unità sono stati associati correttamente, L'unità emette il segnale vocale "Connected". La spia LED di funzione lampeggerà lentamente dopo che il dispositivo sarà associato correttamente. Qualora l'associazione non venga completata entro i 15 minuti, l'altoparlante si spegne in automatico.

Suggerimento: se desideri collegare l'altoparlante Bluetooth ad un altro dispositivo audio Bluetooth, premi il tasto ⏻ per disconnettere il dispositivo, si sentirà il messaggio vocale "Disconnected" (Scollegato). Quindi, segui i passaggi precedenti per stabilire una nuova connessione.

- Su alcuni dispositivi, come ad esempio computer, una volta associato il dispositivo è necessario selezionare l'unità dal menu Bluetooth, quindi selezionare l'opzione "Utilizza come dispositivo audio (stereo)" o simillare.
- L'associazione rimane attiva quando l'unità e/o il dispositivo Bluetooth escono dal raggio d'azione del Bluetooth. Una connessione attiva viene ristabilita quando il dispositivo rientra nel raggio d'azione del Bluetooth.
- Una volta riaccesa, l'unità tenta in automatico di riconnettersi all'ultimo dispositivo Bluetooth associato.

Con la presente, NEW ONE S.A.S dichiara che MUSE M-730 DJ è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni fondamentali della direttiva 2014/53/EU. La dichiarazione di conformità è consultabile all'indirizzo www.muse-europe.com.

Utilizzo di un dispositivo Bluetooth
1. Per accendere l'unità, premere il tasto ⏻. Una volta associata l'unità a un dispositivo (vedi sezione precedente) l'audio del dispositivo Bluetooth viene riprodotto mediante l'altoparlante.
2. Regolare il volume e selezionare il brano desiderato sul dispositivo sincronizzato
3. Premere il tasto ✆ per sospendere la riproduzione. Premerlo di nuovo per riprendere la riproduzione.

Nota: Durante la riproduzione la spia del Bluetooth lampeggia lentamente in blu.

Utilizzo di un dispositivo NFC
NFC (Near Field Communication) è una tecnologia che consente la comunicazione wireless a corto raggio tra dispositivi abilitati a tale tecnologia, come ad esempio telefoni cellulari.
1. Per accendere l'unità, premere il tasto ⏻. La spia LED di funzione inizia a lampeggiare in blu indicando che la modalità di associazione è attiva.
2. Attivare le funzionalità NFC e Bluetooth sul proprio dispositivo (per maggiori dettagli consultare il manuale di istruzioni del dispositivo), quindi sfiorare il tag **NFC** NFC sul dispositivo NFC. Se dispositivo e unità sono stati associati correttamente, l'unità emette il segnale vocale "Connected" (Connessa). Il dispositivo NFC è connesso all'apparecchio mediante Bluetooth.
3. Ora è possibile selezionare e riprodurre file audio o brani musicali sul proprio dispositivo NFC.
4. Per terminare la connessione sfiorare di nuovo il tag **NFC** sul dispositivo NFC.

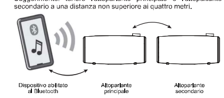
Nota:
il raggio d'azione tra l'unità principale e un dispositivo NFC è di circa 10 metri.

Ricezione/ Come terminare una chiamata
L'unità è dotata di un microfono integrato, che consente di effettuare e terminare chiamate. Assicurarsi che il Bluetooth del telefono cellulare sia associato all'unità. Quando si riceve una chiamata l'unità emette un segnale acustico che avvisa della chiamata in entrata.

1. Premere il tasto ✆ per rispondere alla chiamata.
2. Premere due volte il tasto ✆ per terminare la chiamata.
3. Per rifiutare la chiamata in entrata tenere premere due volte il tasto ✆.
4. Per trasferire l'audio dal telefono all'altoparlante tenere premuto il tasto ✆ durante la chiamata.
5. Per ricomporre l'ultimo numero conservato nella memoria del telefono premere due volte il tasto ✆.

Note:
- La funzione di ricomposizione non è disponibile se il telefono non è dotato della funzione di memorizzazione delle chiamate effettuate.
- L'unità potrebbe non funzionare o funzionare in modo incorretto con alcuni telefoni cellulari/lettori musicali Bluetooth.
- Se durante la conversazione l'audio non è chiaro avvicinarsi al microfono (nella parte anteriore, dietro alla griglia dell'altoparlante).

ASSOCIAZIONE STEREO
Questa funzione consente di ottenere una qualità audio stereo surround. Richiede due altoparlanti Bluetooth M-730 DJ per realizzare la vera separazione wireless del canale radio Bluetooth, quindi, bisogna acquistare due M-730 DJ.
Suggerimento: tenere l'altoparlante principale e l'altoparlante secondario a una distanza non superiore ai quattro metri.



1. Accendere i due altoparlanti M-730 DJ.
2. Quando entrambi i diffusori sono in modalità di abbinamento, tieni premuto il tasto ✆ su uno dei diffusori Bluetooth fino ad udire il messaggio vocale "Searching" (Ricerca in corso). Il diffusore così selezionato diventerà quello principale (canale sinistro), e cercherà e si collegherà al diffusore secondario (canale destro). I canali sinistro e destro saranno automaticamente riconosciuti, ed il messaggio vocale "Stereo pairing" (Abbinamento Stereo) confermerà il corretto collegamento.
3. Connettere l'altoparlante principale al dispositivo abilitato al Bluetooth (ad esempio: smartphone).
4. Sarà possibile adesso riprodurre la canzone desiderata ed ascoltarla in modalità stereo.
5. Premere il tasto ✆ su uno dei due altoparlanti per interrompere la riproduzione. Premere di nuovo per riprendere la riproduzione.
6. Premere il tasto ⏻ l'altoparlante per scollegare il associazion stereo.

COLLEGAMENTO DELLA SORGENTE AUSILIARIA
1. Per accendere l'unità, premere il tasto ⏻.
2. Collegare il dispositivo esterno (ad es. un lettore MP3) all'ingresso **AUX IN** sull'unità (cavo non incluso). L'unità passa in automatico alla modalità AUX. L'unità emette il segnale vocale "Aux in". L'indicatore LED della funzione si illuminerà in blu e resterà acceso, ad indicare che la modalità AUX è attiva.
3. Avviare la riproduzione dal dispositivo esterno; l'audio viene emesso attraverso l'altoparlante.
4. Regolare il volume e selezionare il brano desiderato sul dispositivo esterno.
5. Per arrestare la riproduzione scollegare il cavo dal connettore AUX In; l'unità passa alla modalità Bluetooth in automatico.

UTILIZZO DELLA LUCE COLORATA
Una volta che l'apparecchio è acceso, i vari colori cambieranno in sequenza con la luce lampeggiante attiva. Premi più volte il tasto ☼ per scorrere tra le seguenti modalità di illuminazione:
Sia la luce colorata sia la luce intermittente sono attive e vanno cambiando di colore con la musica. → Solo la luce colorata è attiva e va cambiando di colore con la musica. → Solo la luce intermittente è attiva e va cambiando di colore con la musica. → Luce disattiva. → i vari colori cambieranno in sequenza con la luce lampeggiante attiva.

GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI
Nel caso in cui si notino problemi con l'unità, prima di richiedere assistenza verificare i seguenti punti.

Assenza di alimentazione
- L'unità è spenta, Per accendere l'unità, premere il tasto ⏻.
- Assicurarsi che la batteria sia carica.

Audio assente
- Il volume del dispositivo esterno è al minimo; aumentare il volume.

Impossibile associare o connettere il dispositivo Bluetooth all'unità.
- La funzione Bluetooth sul dispositivo non è stata attivata. Consultare il manuale di istruzioni del proprio dispositivo per dettagli su come attivare la funzione Bluetooth.
- L'unità è già connessa a un altro dispositivo Bluetooth; disconnettere il dispositivo, quindi riprovare.

SPECIFICHE
BATTERIA RICARICABILE
Tipo di batteria: agli ioni di litio da 3,7V e 1600 mAh
Potenza di caricamento: CC 5V 500mA
Durata massima di utilizzo: circa 6 ore col volume al 50% dopo un ciclo di caricamento completo
Tempo di ricarica: circa 3 ore.

BLUETOOTH
Bluetooth: 2.402-2.48GHz
Potenza RF (radiofrequenza) irradiata: 1.007 dBm
Versione del Bluetooth: V5.0
Raggio d'azione: fino a 10 metri in spazi aperti (pareti e altre strutture possono influire sul raggio d'azione del dispositivo).

Il modello e le caratteristiche tecniche possono subire variazioni senza preavviso.

AVVERTENZE DI SICUREZZA
- Garantite sempre la corretta ventilazione dell'apparecchio e non ostruite le aperture di ventilazione.
- Non mettete delle candele vicino o sopra l'apparecchio.
- Utilizzate l'apparecchio in ambienti temperati.
- Non esponete l'apparecchio agli schizzi di liquidi.
- Lasciate uno spazio libero di 5 cm da ogni lato per garantire una ventilazione sufficiente.
- Non collocate contenitori di sostanze liquide, come vasi, sopra l'apparecchio.
- La targhetta informativa si trova sul fondo dell'apparecchio.
- Per effetto di fenomeni transitori elettrostatici e/o elettrici, è possibile che il prodotto non funzioni correttamente. In tal caso è opportuno reinizializzare l'apparecchio.

Quando vorrete disfarvi dell'apparecchio, ricordate che le apparecchiature elettriche non vanno smaltite insieme ai rifiuti domestici. Informatevi per conoscere il centro di raccolta più vicino. Rivolgetevi alle autorità locali o al vostro rivenditore per ottenere ulteriori informazioni (direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche).

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

NL SPATWATERDICHTE DRAAGBARE BLUETOOTH-LUIDSPREKER

BESCHRIJVING VAN HET TOESTEL
1. ⏻ Aan/uit; Verbreek de verbinding met het gekoppelde Bluetooth-apparaat
2. ✆ Oproep ontvangen/ Redial/ Oproep beëindigen/ stereo koppelen
3. ☼ Knop voor bediening verlichting
4. NFC-tag NFC
5. Functie-indicator (blauw voor Bluetooth-modus & AUX IN-modus, rood voor opladen)
6. Microfoon
7. Hoofdluidsprekers
8. Aux in-stekkerbus
9. Micro USB- oplaadpoort voor het opladen van de batterij

VOEDING
Het apparaat wordt gevoed door een ingebouwde, oplaadbare lithium-ion-accu. Laad de ingebouwde accu voor ten minste vier uur op voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt.
Als u de interne accu wilt opladen, sluit het kleinere uiteinde van de meegeleverde USB-kabel dan aan op de MicroUSB-aansluiting en het andere uiteinde op de USB-aansluiting van uw computer of een netadapter (niet meegeleverd).
De functie-indicator wordt rood van kleur tijdens het opladen en schakelt uit als de batterij volledig is opgeladen.

Opmerkingen:
- Tijdens het gebruik van de ingebouwde batterij moet de omgevingstemperatuur liggen tussen 5°C en 35°C.
- Om de batterij een zo lang mogelijke levensduur te geven, herlaadt u bij kamertemperatuur.
- De ingebouwde batterij in dit toestelkan een risico vormen op brand of chemische brand bij verkeerd gebruik. Haal de batterij niet uiteen, verwarm niet boven 100°C en verbrand deze niet.
- Houd rekening met het respect voor het milieu als u de gebruikte batterijen wegwerpt.
- Gooi de batterijen niet in het vuur !
- Stel de batterijen niet bloot aan overmatige hitte zoals zonnestralen, vuur of andere gelijkaardige warmtebronnen.
- Als de batterij bijna leeg is, kan het geluid vervormen en hoort u elke minuut de waarschuwingstoon. Het apparaat schakelt automatisch uit als de batterij te weinig stroom heeft om het gebruik voort te zetten.

OPGELET: Ontploffingsgevaar als de batterijen niet juist geplaatst zijn. Gebruik enkel identieke of gelijkwaardige batterijen.

BEDIENING
Het apparaat in-/uitschakelen
Druk op ⏻ om het apparaat AAN te zetten. Er klinkt een gesproken bericht "Bluetooth".
Houd ⏻ voor 2 seconden ingedrukt om het apparaat uit te schakelen. Er klinkt een gesproken bericht "Power Off".

De *Bluetooth®* markering en de logo's zijn geregistreerde handelsmerken die eigendom zijn van Bluetooth SIG, Inc. en het gebruik van deze markeringen door New One S.A.S is onder licentie. Andere handelsmerken en handelsnemen zijn van hun respectieve eigenaars.

Een Bluetooth-apparaat koppelen
1. Druk op ⏻ om het apparaat AAN te zetten. De functie-indicator knippert snel blauw om aan te geven dat het apparaat in de koppelmodus staat.
2. Schakel Bluetooth in op het Bluetooth-apparaat en selecteer "M-730DJ" uit de lijst met apparaten. (Kijk in de handleiding van het apparaat waarmee u verbinding wilt maken voor gedetailleerde instructies.) Als het Bluetooth-apparaat vraagt om een wachtwoord, voer dan "0000" in. Sommige Bluetooth-apparaten zullen u vragen de verbinding te accepteren. Als de apparaten goed zijn gekoppeld, er klinkt een gesproken bericht "Connected". De functie-indicator knippert langzaam nadat het koppelen is gelukt. Als er binnen 15 minuten niet is gekoppeld of het koppelen niet is gelukt, de luidspreker automatisch uitschakelen.

Tip: Als u uw Bluetooth-luidspreker wilt verbinden met een ander Bluetooth-audioapparaat, druk dan op ⏻ om de verbinding met het apparaat te verbreken, u hoort de gesproken melding 'Disconnected'. Volg daarna de bovenstaande stappen om een nieuwe verbinding tot stand te brengen.

- Op bepaalde apparaten, zoals computers, moet u, zodra er is gekoppeld, het apparaat selecteren in het Bluetooth-menu en de optie "Gebruik als audioapparaat (stereo)" (of een soortgelijke optie) gebruiken.
- De verbinding blijft intact wanneer de luidspreker en/of uw Bluetooth-apparaat buiten het communicatiebereik wordt verplaatst. Er wordt opnieuw een actieve verbinding gemaakt wanneer uw Bluetooth-apparaat terugkeert binnen het bereik.
- Als het apparaat weer wordt ingeschakeld, dan zal het automatisch proberen opnieuw verbinding te maken met het Bluetooth-apparaat waarmee het laatst werd gekoppeld.

Hierbij verklaart NEW ONE S.A.S dat deze MUSE M-730 DJ voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen uit richtlijn 2014/53/EU. De verklaring van conformiteit kan worden geraadpleegd op www.muse-europe.com.

Een Bluetooth-apparaat gebruiken
1. Druk op ⏻ om het apparaat AAN te zetten. Als u verbinding heeft gemaakt met een apparaat (zie voorgaande paragraaf), gebruik dan de bediening op uw Bluetooth-apparaat en wanneer het afspelen wordt gestart, dan zal het geluid uit de luidsprekers van de M-730 DJ klinken.
2. Stel het volume naar wens in en selecteer de gewenste track op het gekoppelde apparaat.
3. Druk op ✆ om het afspelen te pauzeren. Druk nogmaals om het afspelen te hervatten.

Opmerking: De Bluetooth-indicator knippert langzaam blauw tijdens het afspelen.

Een NFC-apparaat gebruiken
NFC (Near Field Communication) is een technologie waarmee NFC-apparaten, zoals smartphones, op korte afstand draadloos kunnen communiceren.
1. Druk op ⏻ om het apparaat AAN te zetten. De functie-indicator knippert blauw om aan te geven dat het apparaat in de koppelmodus staat.
2. Schakel NFC en Bluetooth in op uw Bluetooth-apparaat (zie handleiding van uw apparaat voor details), tik het NFC-apparaat op de **NFC**-tag NFC van deze luidspreker. Als de apparaten goed zijn gekoppeld, klinkt er een gesproken bericht "Connected". Het NFC-apparaat is via Bluetooth verbonden met dit apparaat.
3. Selecteer en speel audiobestanden of muziek af op uw NFC-apparaat.
4. Tik om de verbinding te verbreken nogmaals met het NFC-apparaat op de **NFC**-tag NFC van dit apparaat.

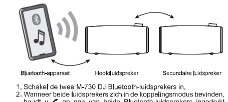
Opmerking: Het bereik tussen het hoofdapparaat en een NFC-apparaat is ongeveer 10 meter.

Een oproep ontvangen/maken
Deze luidspreker is uitgerust met een ingebouwde microfoon, die ervoor zorgt dat u oproepen kunt maken en beantwoorden via een mobiele telefoon die is verbonden met de luidspreker. Zorg ervoor dat uw mobiele telefoon met Bluetooth is gekoppeld met de luidspreker. Als u een oproep ontvangt op de mobiele telefoon, dan laat de luidspreker de waarschuwingstoon voor een inkomende oproep klinken.

1. Druk op ✆ om de inkomende oproep te beantwoorden.
2. Druk twee keer op ✆ om de oproep te beëindigen.
3. Druk twee keer op ✆ om de inkomende oproep te weigeren.
4. Houd ✆ tijdens een oproep ingedrukt om het geluid te schakelen tussen de mobiele telefoon en de luidspreker.
5. Druk twee keer op ✆ om het laatste gebelde nummer in het geheugen van de mobiele telefoon te bellen.

Opmerkingen:
- U kunt alleen het laatst gebelde nummer bellen wanneer uw mobiele telefoon deze gegevens opslaat in het geheugen.
- Het is mogelijk dat de luidspreker niet juist werkt met bepaalde Bluetooth-telefoons/audiospelers.
- Als het gesprek niet duidelijk hoorbaar is, verplaats u dan naar een locatie dichter bij de microfoon (de microfoon zit op de voorkant achter de luidsprekergrill).

STEREO KOPPELEN
Met deze functie is het mogelijk om naar stereosurroundsound te luisteren. De functie vereist twee M-730 DJ Bluetooth-luidsprekers om de Bluetooth-radiokanalen draadloos te scheiden. U moet daarom twee M-730 DJ luidsprekers aanschaffen.
Tips: het wordt aanbevolen ervoor te zorgen dat de afstand tussen de hoofdluidspreker en secundaire luidspreker kleiner is dan 4 meter.



1. Schakel de twee M-730 DJ Bluetooth-luidsprekers in.
2. Wanneer beide luidsprekers zich in de koppelingsmodus bevinden, houdt u ✆ op een van beide Bluetooth-luidsprekers ingedrukt tot u de gesproken melding "Searching" (zoeken) hoort. Deze luidspreker wordt nu de hoofdluidspreker (linkerkanaal) en zoekt en maakt verbinding met de secundaire luidspreker (rechterkanaal). De luidsprekers wijzen het linker- en rechterkanaal automatisch toe. U hoort de gesproken melding "Stereo Pairing" (stereo koppelen) wanneer beide luidsprekers met succes verbinding hebben gemaakt.
3. Verbind uw hoofdluidspreker met uw Bluetooth-apparaat (bijv. smartphone).
4. Speel het gewenste nummer af en luister in stereo naar het nummer.
5. Druk op ✆ op één van beide luidsprekers om het afspelen te pauzeren. Druk nogmaals om het afspelen te hervatten.
6. Druk op ⏻ op de hoofdluidspreker om de stereo koppelen te verbreken.

GEBRUIK VAN DE HULPINGANG
1. Druk op ⏻ om het apparaat AAN te zetten.
2. Sluit de hulpbron (bijv. mp3-speler) aan op de AUX INGANG op het apparaat (kabel niet meegeleverd). Er klinkt een gesproken bericht "Aux in". De functie-indicator licht blauw op en blijft branden om aan te geven dat het apparaat in de AUX-modus staat.
3. Start het afspelen op het externe apparaat en het geluid van het externe audioapparaat kan worden gehoord door de luidsprekers van de M-730 DJ.
4. Stel het volume naar wens in en selecteer de gewenste track op het extern apparaat.
5. Haal de kabel uit de AUX-INGANG om het afspelen te stoppen, de luidspreker schakelt automatisch naar de Bluetooth-modus.

DE KLEURLAMP GEBRUIKEN
Zodra het apparaat is ingeschakeld, verandert de kleur meerdere keren en wordt er een kleurencyclus doorlopen wanneer flitslicht is ingeschakeld. Druk herhaaldelijk op ☼ om de verlichtingsmodus te selecteren en door de volgende opties te bladeren:
Zowel kleurlamp en flitslamp zijn ingeschakeld en veranderen mee met de muziek. → Alleen de kleurlamp is ingeschakeld en verandert mee met de muziek. → Alleen de flitslamp is ingeschakeld en verandert mee met de muziek. → Lamp uitgeschakeld. → Verandert de kleur meerdere keren en wordt er een kleurencyclus doorlopen wanneer flitslicht is ingeschakeld.

PROBLEMEN OPLOSSEN
Mocht het apparaat een probleem vertonen, probeer dan de volgende stappen uit te voeren voordat u contact opneemt met de klantenservice:

Geen stroom
- Apparaat is niet ingeschakeld; Druk op ⏻ om het apparaat AAN te zetten.
- Zorg ervoor dat de batterij is opgeladen.

Geen geluid – Algemeen
- Het volume van het extern apparaat is ingesteld op het minimale niveau; verhoog het volume.

Het Bluetooth-apparaat kan niet koppelen of kan geen verbinding maken met de luidspreker.
- U heeft de Bluetooth-functie van uw apparaat niet ingeschakeld. Raadpleeg de handleiding van uw apparaat om de Bluetooth-functie te activeren.
- Het apparaat is al verbonden met een ander Bluetooth-apparaat; verbreek de verbinding met dat apparaat en probeer het nogmaals.

SPECIFICATIES
OPLAADBARE BATTERIJ
Soort batterij: 3.7V 1600mAh lithium-ion-accu
Oplaadstroom: 5V DC 500mA
Bedrijfstijd: Ca. 6 uur op 50% volume nadat de batterij volledig is opgeladen
Oplaadtijd: Ca. 3 uur

BLUETOOTH
Bluetooth: 2.402-2.48GHz
RF-vermogen (radiofrequentievermogen): 1.007 dBm
Bluetooth-versie: V5.0
Werkafstand: Tot 10 meter gemeten in een open ruimte (muren en bouwwerken kunnen invloed hebben op het bereik van de luidspreker)

Ontwerp en specificaties zijn onderhevig aan verandering zonder kennisgeving.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN
- Zorg voor voldoende ventilatie en bedek de ventilatie-openingen van het toestel niet.
- Plaats geen kaars op of in de buurt van het toestel.
- Gebruik dit toestel in gematigde klimaten.
- Zorg ervoor dat uw toestel niet wordt blootgesteld aan spatten.
- Voorzie een ruimte van 5 cm minimum rondom het toestel om optimale ventilatie te verzekeren.
- Plaats geen met vloeistof gevulde recipiënt, zoals een vaas, op het toestel.
- Het kenmerkenplaatje bevindt zich aan de bodem van het toestel.
- Door elektrostatische elektriciteit kan het toestel slecht werken en is het mogelijk dat u het moet heropstarten.

Als u dit toestel in de toekomst zou willen weggooien, weet dan dat elektrische apparaten niet bij het huishoudelijk afval weggegooid mogen worden. Informeer naar het dichtstbijzijnde recyclagecentrum. Raadpleeg de lokale overheden of uw verdeler voor meer informatie (richtlijn met betrekking tot afval van elektrische en elektronische apparatuur).

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France